

LOS DÍAS FELICES

**CENTRO
DRAMÁTICO
NACIONAL**

De Samuel Beckett
Traducción Antonia Rodríguez Gago
Versión y dirección Pablo Messiez

26 feb — 5 abr 2020
Teatro Valle-Inclán
Sala Francisco Nieva



Coproducción Centro Dramático Nacional y Buxman Producciones



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

Buxman
producciones

cdn.mcu.es
@centrodramatico

entradasinaem.es
902 22 49 49

LOS DÍAS FELICES

De **Samuel Beckett**

Traducción **Antonia Rodríguez Gago**

Versión y dirección **Pablo Messiez**

Del 26 de febrero al 5 de abril de 2020

De martes a domingo a las 18:00 h.

Encuentro con el equipo artístico

Martes 10 de marzo de 2020, tras la representación

Teatro Valle-Inclán / Sala Francisco Nieva

Plazuela de Ana Diosdado, s/n

28012 Madrid

CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL | COMUNICACIÓN

Teléfonos 913109429 – 913109425 - 609 052 508

prensa.cdn@inaem.cultura.gob.es

<http://cdn.mcu.es/>

CDN

Centro Dramático Nacional

De **Samuel Beckett**

Traducción **Antonia Rodríguez Gago**

Versión y dirección **Pablo Messiez**

Reparto (por orden alfabético)

Willie

Francesco Carril

Winnie

Fernanda Orazi

Equipo artístico

Escenografía y vestuario

Elisa Sanz (AAPEE)

Iluminación y vídeo

Carlos Marquerie

Espacio sonoro

Óscar Villegas

Ayudante de dirección

Javier L. Patiño

Ayudante de escenografía y vestuario

Paula Castellano

Ayudante de iluminación y vídeo

David Benito

Diseño de cartel

Javier Jaén

Coproducción

Centro Dramático Nacional y Buxman Producciones

Volver a Beckett es recordar que el teatro puede ser otra cosa. Es desintoxicar la mirada de desvíos varios que usurpan las salas cuando estarían tanto mejor en la tele, en el cine, en una columna de opinión de suplemento dominical, o en un libro.

Los días felices sólo puede suceder en la escena. Leerla es incluso bastante engorroso. Pero montarla es encontrarse con un mundo que no se parece a nada y que sin embargo nos interpela directamente.

Las grandes obras, como la música, se inventan un tiempo. Un tiempo que se actualiza en la encarnación en un ahora-siempre. Golpean el centro del corazón de lo humano. Y nos dejan temblando. Intentando entender.

Es un privilegio poder trabajar este material con este equipo y poder contar con Fernanda Orazi y Francesco Carril para volver cuerpo las palabras. Ambos también creadores de tiempos propios y singulares, como todo actor/actriz poeta.

Pablo Messiez

Samuel Barclay Beckett nació en Foxrock al sur de Dublín, Irlanda, en 1906. Estudió en el Trinity College la Licenciatura en Francés e Italiano. En el año 1926, con 20 años, viajó a Francia e Italia para perfeccionar sus estudios y de 1928 a 1930 trabajó como lector de la Escuela Normal Superior de París. En este tiempo se movió en ambientes artísticos y conoció a James Joyce. Empezó a trabajar para él como ayudante en la documentación de su obra *Work in Progress*. Tuvo una relación con su hija Lucía que según el propio Beckett reconoció se basaba mucho más en el interés por la obra del padre que por la hija. Beckett admiró a Joyce y llegó a decir de él que era un ser heroico.

Después de varios viajes y retornos a su tierra, Irlanda, en 1937 se instaló definitivamente en París en busca de horizontes más amplios y libres. "Prefiero una Francia en guerra que una Irlanda en paz", llegó a decir. Por esta época terminó su novela *Murphy*. Al poco de instalarse en París tuvo un incidente que le marcó y cambió su vida. Un hombre le apuñaló a la salida del metro al parecer sin motivo ninguno; ni era conocido ni quiso robarle. A partir de este hecho se planteó la aleatoriedad del destino y la gratuidad de los actos humanos. Este incidente además le sirvió para reanudar el contacto con una antigua compañera, Suzanne Deschevaux-Dumesnil, con la que tiempo después se casó y se convirtió en su más eficaz agente literaria.

En 1940, horrorizado por la invasión nazi, se unió a la Resistencia francesa. Debido al avance alemán el matrimonio se vio obligado a abandonar París y se instaló en la Provenza. Entre 1940 y 1946 escribió la novela *Watt*.

Acabada la guerra regresó a Dublín y a partir de este viaje su producción literaria dio un giro importante. Abandonó la influencia que hasta entonces ejercía James Joyce sobre él y apostó por la simplificación. Apareció su trilogía de novela *Molloy*, *Malone muere* y *El innombrable*.

Los años de la posguerra fueron muy fructíferos para Beckett. Entre el 46 y el 53 publicó varios relatos breves, cuatro novelas, dos obras de teatro y empezó a escribir en francés. Se convirtió en un escritor completamente bilingüe. Su primera obra en francés fue un relato titulado *El final*, luego escribió en este idioma *Relatos y textos para nada*, *Primer amor* y *El calmante*. Su primer texto dramático en francés fue *Eleutheria*. Él mismo traducía sus obras al inglés. En 1953 estrenó *Esperando a Godot* y a partir de ese momento se convirtió en un escritor muy conocido. Después aparecieron *Fin de partida* y *Actos sin palabras*. En 1957 estrenó *La última cinta* y en 1961 apareció la novela *Cómo es*.

Días felices, escrita en inglés en 1963, fue su última obra de teatro de duración convencional. Desde entonces escribió textos muy cortos, de no más de media hora en escena.

En 1964 viajó a Nueva York y realizó una película que protagonizó Buster Keaton, *Film*, que fue Premio de la Crítica en el Festival de Venecia.

De vuelta a Francia redujo su actividad de escritor y se dedicó a la supervisión de los montajes de sus obras, tarea en la que era muy meticuloso y detallista.

En 1969 recibió el Premio Nobel de Literatura. Falleció en París en 1989.

Pablo Messiez nació en Buenos Aires, Argentina, en 1974. Debutó en 2007 como dramaturgo y director de *Antes*, una versión muy libre de *Frankie y la boda*, de Carson McCullers.

Previamente a *Antes*, Messiez llevaba ya más de veinte años sobre los escenarios. Empezó a estudiar interpretación a los 12 años. Entre sus maestros se encuentran Ricardo Bartís, Juan Carlos Gené y Rubén Szuchmacher, con quien además estudió dirección. Ha actuado para directores de la escena argentina como Leonor Manso, Cristián Drut, Rubén Szuchmacher y Daniel Suárez Marsal entre otros.

En 2005 fue convocado por Daniel Veronese para participar en *Un hombre que se ahoga*, versión de *Tres hermanas*, de Anton Chéjov, espectáculo que formó parte del Summer Festival del Lincoln Center de Nueva York y el Tokyo International Arts Festival. *Un hombre que se ahoga* giró por España en 2006 y regresó en 2007, abriendo la temporada del Centro Dramático Nacional en el Teatro María Guerrero de Madrid y representándose en el Teatre Lliure de Barcelona. Messiez continuó trabajando con Daniel Veronese hasta dejar Argentina en diciembre de 2008. Además de actuar en el citado Proyecto Chéjov, formó parte del elenco de *La forma que se despliega* y coprotagonizó *La noche canta sus canciones*, de Jon Fosse, obra por la que fue nominado al Premio Clarín.

En 2010 estrenó *Muda* (obra de su autoría con la que realizó dos temporadas en la sala Pradillo de Madrid). El Teatro Fernán Gómez lo convocó para inaugurar su nueva Sala Dos y produjo *Ahora*, nueva versión de *Antes*, que debido a la respuesta del público fue re-estrenada en enero de 2011. Ese mismo año, estrenó *Los ojos*, nueva obra de su autoría. En 2012 estrenó en el Festival de Otoño a Primavera *Las criadas*, adaptación del clásico de Jean Genet, protagonizado por Fernanda Orazi, Bárbara Lennie y Tomás Pozzi. También subió a escena *Las plantas* para la primera edición del Fringe Madrid y formó parte del elenco de *Hamlet*, interpretando a Horacio, bajo la batuta de Will Keen. Además, este mismo año, dirigió a Alberto San Juan en la lectura escénica del texto de Samuel Beckett, *Rumbo a peor*. Por otra parte ha escrito los textos para las producciones de Losdeade, compañía de Chevy Muraday, comenzando su colaboración con *Return*, a la que siguieron *Cenizas*, *En el desierto* y *El cínico*.

En 2013 estrena, en el Festival de Otoño a primavera, su obra *Las palabras*.

En el 2014 es invitado por la Compañía Grumelot a realizar una creación a partir de textos del Siglo de Oro español. El resultado de la colaboración fue *Los*

brillantes empeños, producción del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro.

En 2015, es convocado por el Centro Dramático Nacional para dirigir el texto *La piedra oscura* de Alberto Conejero, montaje por el que recibe el Premio Max a la mejor dirección y mejor espectáculo. El mismo año estrena su texto *Los bichos* en el Festival Teatro Bombón de Buenos Aires y en el Festival Temporada Alta de Girona. En 2015 es dirigido por Claudia Faci en su versión de *A-creedores*, estrenada en la Sala Pradillo en el marco del Festival de Otoño a primavera.

En 2016 estrena *La distancia*, versión escénica de la novela *Distancia de Rescate* de Samanta Schweblin, producción de Bacantes Teatro. El mismo año estrena además dos textos propios: *Ningún aire de ningún sitio*, en el marco del festival *El lugar sin límites* en el Centro Dramático Nacional, y *Todo el tiempo del mundo* en el Teatro Palacio Valdés de Avilés y en las Naves del Español en Matadero, Madrid.

En 2017 estrena en el Teatro de La Abadía el texto de Santiago Loza, *He nacido para verte sonreír* y *Bodas de sangre* de Federico García Lorca en el Teatro María Guerrero del Centro Dramático Nacional.

En 2018 escribe y dirige para la Kompanyia Lliure *El temps que estiguem junts* que estrena en el Espai Lliure y es nominado a los Premios Valle-Inclán por su montaje de *He nacido para verte sonreír*. Este mismo año, estrena en el Teatro San Martín de Buenos Aires, la versión escénica de *Cae la noche tropical* de Manuel Puig.

En 2019 es invitado por el Teatro de la Zarzuela de Madrid a dirigir su versión de *La verbena de la Paloma* en el marco del Proyecto Zarza, y estrena en el Teatro Kamikaze *La otra mujer (un concierto)*, una pieza inspirada en Nina Simone y Nina de La gaviota, y *Las canciones*, obra de su autoría a partir de personajes y situaciones de las obras de Antón Chéjov.

Paralelamente a su trabajo como actor, autor y director, ha ido desarrollando su actividad docente en diversos estudios e instituciones (Centro Cultural Ricardo Rojas de la Universidad de Buenos Aires, Universidad Carlos III de Madrid, Universidad Menéndez Pelayo de Santander, La Térmica de Málaga, Estudio 3 de Madrid, Teatro del Barrio de Madrid, ECAM, Sala Beckett de Barcelona y El Pavón Teatro Kamikaze de Madrid, entre otros). Ha publicado *Asymmetrical-Motion. Notas sobre pedagogía y movimiento* –en coautoría con Lucas Condró–, *Las palabras de las obras*, recopilatorio de parte de sus textos, y *El tiempo que estemos juntos*, todos editados por Continta Me Tienes.

REPARTO

(Por orden alfabético)

Licenciado por la RESAD, Brugges (Bélgica), Amherst (USA) y Windsor (Canadá). Desde 2008 colabora con la compañía danesa Odin Teatret, dirigida por Eugenio Barba. En 2009 participa en la segunda promoción de la Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico, pasando después a formar parte del elenco de la CNTC. Ha colaborado con Vicente Fuentes como asistente en el Taller de Verso organizado por el Festival de Almagro.

Como actor ha trabajado, entre otros, en los siguientes montajes de teatro clásico: *El alcalde de Zalamea*, dir. Helena Pimenta; *Montenegro*, dir. Ernesto Caballero; *El mercader de Venecia*, dir. Eduardo Vasco; *La cortesía de España*, dir. Josep Maria Mestres; *Noche de reyes*, de Shakespeare, dir. Eduardo Vasco, *Entremeses Barrocos* (CNTC), *Todo es enredos amor*, de Diego Figuerola y Córdoba (CNTC, dir. Álvaro Lavín) o *La moza de cántaro*, de Lope de Vega (CNTC, dir. Eduardo Vasco).

También le hemos podido ver en *Doña Rosita, anotada*, versión libre de *Doña Rosita la soltera* o *El lenguaje de las flores*, de Federico García Lorca (dir. Pablo Remón); *La valentía*, con texto y dirección de Alfredo Sanzol; *Bodas de sangre*, de Federico García Lorca (dir. Pablo Messiez); *Furiosa Escandinavia*, de Antonio Rojano (dir. Víctor Velasco); *Montenegro*, de Ramón María del Valle-Inclán (dir. Ernesto Caballero) o *Un cielo*, de Jean Genet (dir. Sigfrid Monleón).

En cine ha participado en películas como *La virgen de agosto* (dir. Jonás Trueba, 2019), *Hacerse mayor* (dir. Clara Martínez-Lázaro, 2017), *Morir* (dir. Fernando Franco, 2016), *La reconquista* (dir. Jonás Trueba, 2016) o *Los exiliados románticos* (dir. Jonás Trueba).

En televisión ha formado parte de los repartos de series como *Paquita Salas*, *Amar es para siempre* o *El comisario*.

Como profesor, trabaja actualmente en el Aula de Teatro de la Universidad Carlos III de Madrid, en la escuela Estudio Interactivo, en la Escuela Europea de Coaching y en el Teatro de Cámara Cervantes, donde ha sido asesor vocal en tres de sus producciones.

Fernanda Orazi es egresada de la EMAD (Escuela Municipal de Arte Dramático, Buenos Aires) además de formarse con otros maestros.

Trabajó como actriz con varios directores, entre ellos Ciro Zorzoli, formando parte de su compañía durante ocho años, realizando un intenso trabajo de investigación centrado en procedimientos de la actuación del cual resultaron tres obras: *Living, último paisaje* (1999), *A un beso de distancia* (2001) y *Ars Higiénica* (2003). Con esta última estuvieron más de dos años en cartel además de realizar gira por Latinoamérica y finalmente por España en el 2005.

Desde 2005 reside en Madrid hasta la actualidad, donde ha trabajado entre otros con Marina Wainer (*Monstruos*), Lautaro Perotti (*Algo de ruido hace*), Denise Despeyroux (*La realidad*), Pablo Messiez (*Muda, Ahora, Los ojos, Las palabras, Las criadas, La palabra verde, Los bichos, Cae la noche tropical*), con Claudia Faci (*Acreeedores*, versión libre de *Acreeedores* de Strindberg), con Ernesto Caballero (en su versión de *Rinoceronte* de Ionesco), Pablo Remón (*40 años de paz, Barbados, etcétera y Doña Rosita, anotada*), La Tristura (*Cine*) y Pascal Rambert (*Ensayo*). Actualmente se encuentra de gira por España y Europa con algunos de estos montajes.

En audiovisual ha participado de la segunda temporada de la serie *Mira lo que has hecho* de Berto Romero en el personaje de Amanda, en la película *Taxi a Gibraltar* de Alejo Flah en el personaje de Alicia, y en la última película de Alfonso Sánchez *Para toda la muerte*, en el personaje de Andrea.

Como directora en teatro estrenó su primera pieza en 2003 en Buenos Aires, *Teo con Julia*, en creación con Diego Velázquez y Paola Barrientos. En 2010 en Madrid estrena para el Festival de Otoño de Madrid *Susana en el agua y con la boca abierta*, en 2012 estrena *El rumor analógico de las cosas* en Cuarta Pared, en diciembre de 2013 estrena *El futuro* en Sala Triángulo/ Teatro del Barrio y en 2018 *Encarnación* estrenada en El Umbral de Primavera. Con su compañía El Rumor trabajó del 2010 a 2013 en procesos de investigación y creación vinculados fundamentalmente a la actuación.

En la docencia y coordinación de grupos de entrenamiento trabaja desde 1995, especializándose los últimos años en los procedimientos de la actuación en tanto territorio poético y de gran potencia creadora para la escena, propiciando espacios de práctica y pensamiento.

El Centro Dramático Nacional (CDN) es la primera unidad de producción teatral creada por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM), del Ministerio de Cultura y Deporte. Desde su fundación, en 1978, la principal misión del CDN ha sido difundir y consolidar las distintas corrientes y tendencias de la dramaturgia contemporánea, con atención especial a la autoría española actual.

Desde su creación, la institución ha ofrecido más de trescientos espectáculos, entre los que cabe destacar un panorama completo de la dramaturgia española del siglo XX: Valle-Inclán, García Lorca, Jardiel Poncela, Max Aub, Buero Vallejo, Alfonso Sastre, Francisco Nieva, José María Rodríguez Méndez, Alonso de Santos, Fernando Arrabal, Fermín Cabal, Sanchis Sinisterra, Benet i Jornet, Adolfo Marsillach, Juan Mayorga o Lluïsa Cunillé. A lo largo de estos años, en sus producciones han participado los más destacados directores, escenógrafos, actores, figurinistas y profesionales del país, así como distinguidas figuras de la escena internacional.

El CDN dispone de dos sedes para el desarrollo de sus actividades: el Teatro María Guerrero y el Teatro Valle-Inclán. La capacidad de gestión y producción de la institución le permite programar simultáneamente estos espacios estables y, a la vez, exhibir sus producciones en gira, tanto en España como en escenarios internacionales.

En la historia del CDN pueden distinguirse varias etapas, delimitadas por los cambios en la dirección de la institución: Adolfo Marsillach (1978-1979), el triunvirato formado por Nuria Espert, José Luis Gómez y Ramón Tamayo (1979-1981), José Luis Alonso (1981-1983), Lluís Pasqual (1983-1989), José Carlos Plaza (1989-1994), Amaya de Miguel (1994), Isabel Navarro (1994-1996), Juan Carlos Pérez de la Fuente (1996-2004), Gerardo Vera (2004-2011), Ernesto Caballero (2012-2019) y el actual director Alfredo Sanzol, desde enero de 2020.